

2023

www.dsedt.gov.mo



CEPA Newsletter

December 2023 ♦ Issue 87 ♦ Published by
Economic and Technological Development Bureau

content

1. CEPA celebrates its 20th anniversary and continues to boost Mainland-Macao trade with an ever-growing scope
2. Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee holds the 17th meeting on 11 October
3. Photo exhibition celebrating the 20th anniversary of signing of CEPA opens on 17 October
4. Fifth meeting on Guangdong-Macao Single Window held on 25 October
5. DSEDТ representatives attended the 2023 Annual Conference of the Intellectual Property Law Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the 5th Intellectual Property Macau Forum
6. Guangdong-Macao Task Force on Standard, Quality, Testing and Certification holds annual working meeting on 6 December
7. Second meeting on coordination of work on GBA Standards held in Hong Kong
8. Collective declaration mode of Guangdong-Macao "Single Submission for Dual Declaration" service launched on 13 December

Editor's Note:

This year marks the 20th anniversary of the signing of the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA). Signed by the Mainland and Macao under the Central Government's support on 17 October 2003 and implemented from January 2004, CEPA opens a new chapter in the economic and trade development of Mainland and Macao.

To celebrate this important milestone, the Economic and Technological Development Bureau (DSEDТ) launched a series of promotion activities, including holding the "20th Anniversary of Signing of CEPA" photo exhibition, and producing thematic promotional videos and infographics, among others, to review the development and achievements of CEPA over the twenty years with the society. It is expected that CEPA will bring more development opportunities to the commercial sector and facilitate Macao's economic diversification.

Closer Economic Partnership Arrangement



經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e
Desenvolvimento Tecnológico

Address: Rua Dr. Pedro José Lobo, 1-3, Luso International Bank Building, 2/F., Macao
■ Tel: (853) 8597 2343 ■ Fax: (853) 2871 2551 ■ E-mail: info@cepa.gov.mo

The 17th meeting of the Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee was held in Macao on 11 October 2023 to further strengthen and promote technological exchange and cooperation between the two places. It was attended by representatives from the Ministry of Science and Technology, Liaison Office of the Central People's Government in the Macao SAR, China Academy of Sciences, National Natural Science Foundation of China, China Association for Science and Technology, Department of Science and Technology of Guangdong Province, Zhuhai Municipal People's Government, Zhuhai Science and Technology Innovation Bureau, Economic Development Bureau of the Guangdong-Macao Intensive Cooperation Zone in Hengqin, and from the Macao side, which comprised the Office of Secretary for Economy and Finance, DSEDT, Science and Technology Development Fund, Education and Youth Development Bureau, Marine and Water Bureau, Environmental Protection Bureau, Macao Post and Telecommunications Bureau, Pharmaceutical Administration Bureau, Macao Productivity and Technology Transfer Center, University of Macau, Macao Polytechnic University, and Macau University of Science and Technology, among others.

1. CEPA celebrates its 20th anniversary and continues to boost Mainland-Macao trade with an ever-growing scope

This year marks the 20th anniversary of the signing of the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA). Signed by the Mainland and Macao under the Central Government's support on 17 October 2003 and implemented from January 2004, CEPA opens a new chapter in the economic and trade development of Mainland and Macao.

To celebrate this important milestone, the Economic and Technological Development Bureau (DSEDT) launched a series of promotion activities, including holding the "20th Anniversary of Signing of CEPA" photo exhibition, and producing thematic promotional videos and infographics, among others, to review the development and achievements of CEPA over the twenty years with the society. It is expected that CEPA will bring more development opportunities to the commercial sector and facilitate Macao's economic diversification.

CEPA is an open and developing free trade agreement (FTA) and remains the most liberal FTA of the Mainland, exhibiting the Central Government's strong support for Macao's adequate economic diversification and integration into the national development and manifesting the successful implementation of "One Country, Two Systems" in Macao.

Since the signing of CEPA, the Mainland and Macao have been expanding the scope of cooperation. 10 supplementary agreements have been signed from the implementation in 2004 to 2013, followed by the signing of the CEPA Agreement between the Mainland and Macao on Achieving Basic Liberalization of Trade in Services in Guangdong, CEPA Agreement on Trade in Services, CEPA Investment Agreement, CEPA Agreement on Economic and Technical Cooperation, CEPA Agreement on Trade in Goods and Agreement Concerning Amendment to the CEPA Agreement on Trade in Services.

Over the 20 years, the two sides have been enhancing the level of liberalization in the areas of trade in goods, trade in services, investment and economic and technical cooperation to create unprecedented business opportunities for various sectors, facilitate the interaction and flow of personnel, goods and capital between the Mainland and Macao, deepen the cooperation and exchange in investment and trade between the two places and create opportunities for Macao enterprises and professionals to develop business in the Mainland.

On trade in goods, all Macao products satisfying the CEPA rules of origin can enjoy zero-tariff treatment upon importation into the Mainland.

From the implementation of CEPA to September this year, the value of goods exported by Macao enterprises to the Mainland under CEPA's zero-tariff treatment amounted to MOP 1.4 billion, with tariff savings amounted to over MOP 90 million.

On trade in services, the DSED has to date issued 876 Macao Service Supplier Certificates to assist Macao enterprises to develop business in the Mainland. Through CEPA's liberalization policies, especially the preferential measures implemented in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) on a pilot basis, enterprises and professionals in a number of Macao's professional service sectors, such as finance, healthcare, law, taxation, construction engineering, tourism and social services seized the opportunity of the

Mainland's further liberalization to Macao's services sector to successfully develop their business in the Mainland.

In the future, the Mainland and Macao will continue to enrich the scope of CEPA by keeping expanding and adding new areas of liberalization, relaxing market access thresholds and further strengthening the cooperation in trade and investment facilitation in order to create better conditions for Macao's participation in the development of the Guangdong-Macao Intensive Cooperation Zone in Hengqin, GBA and "Belt and Road", better assist industries to actively integrate themselves into the national development and promote Macao's adequate economic diversification.

CEPA 20th Anniversary

- 貨物貿易 (Goods Trade)
- 服務貿易 (Services Trade)
- 投資 (Investment)
- 經濟技術合作 (Economic and Technological Cooperation)

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

CEPA 20th Anniversary

CEPA 進程

- 2003 內地與澳門正式簽署《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》
- 2004-2013 簽署CEPA補充協議一至十
- 2014 《CEPA關於內地在廣東與澳門基本實現服務貿易自由化的協議》
- 2015 《CEPA服務貿易協議》
- 2017 《CEPA投資協議》及《CEPA經濟技術合作協議》
- 2018 《CEPA貨物貿易協議》
- 2019 《關於修訂《CEPA服務貿易協議》的協議》
- 2023 開展進一步修訂《CEPA服務貿易協議》的工作

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

CEPA 20th Anniversary

貨物貿易

- 所有符合CEPA原產地標準的澳門產品，均可享**零關稅**優惠進口內地

通關便利化

- 提高貨物通關效率
- 助力澳門企業拓展內地市場

經科局共發出**8,007**張CEPA原產地證書*
7,016張證明書已使用

出口貨值 **14億**澳門元 節省稅款 **9,045萬**澳門元

*截至2023年9月30日

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

CEPA 20th Anniversary

服務貿易

放寬市場准入條件

- 內地對澳門開放的服務部門多達**153**個
- 涉及世界貿易組織服務貿易分標標準**160**個部門的**95.6%**

經科局共發出**876**張澳門服務提供者證明書*
*截至2023年9月30日

39% 醫療
35% 運輸服務
5% 會展
3% 金融
3% 旅遊

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

CEPA 20th Anniversary

粵港澳大灣區先行先試的開放措施

- 金融** 粵港澳大灣區跨境理財通正式啟動，促進金融市場互聯互通
- 澳資QFLP試點企業在橫琴營運
- 稅務** 澳門涉稅專業人士通過申請獲得在深圳前海及廣州南沙的執業登記證書
- 旅遊** 澳門導遊申請備案後通過橫琴統一組編的崗前培訓及認證取得橫琴旅遊從業人員專用導遊證
- 法律** 澳門執業律師通過粵港澳大灣區律師職業考試取得大灣區執業資格

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

CEPA 20th Anniversary

粵港澳大灣區先行先試的開放措施

- 醫療** 澳門中醫師通過考核獲批在廣州及深圳公立醫療機構執業
- 澳門15項醫療人員執業滿2年經註冊並取得執業證書可在橫琴提供醫療服務
- 建築工程** 澳門建築領域專業人士和企業遞交的執業申請通過備案獲批在橫琴及廣州南沙提供服務
- 澳門專業工程師獲廣州市南沙頒發正高級工程師
- 社會服務** 澳門社工以認證和備案相結合的方式在橫琴執業

經濟及科技發展局
Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

2. Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee holds the 17th meeting on 11 October

The 17th meeting of the Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee was held in Macao on 11 October 2023 to further strengthen and promote technological exchange and cooperation between the two places. It was attended by representatives from the Ministry of Science and Technology, Liaison Office of the Central People's Government in the Macao SAR, China Academy of Sciences, National Natural Science Foundation of China, China Association for Science and Technology, Department of Science and Technology of Guangdong Province, Zhuhai Municipal People's Government, Zhuhai Science and Technology Innovation Bureau, Economic Development Bureau of the Guangdong-Macao Intensive Cooperation Zone in Hengqin, and from the Macao side, which comprised the Office of Secretary for Economy and Finance, Economic and Technological Development Bureau (DSEDT), Science and Technology Development Fund, Education and Youth Development Bureau, Marine and Water Bureau, Environmental Protection Bureau, Macao Post and Telecommunications Bureau, Pharmaceutical Administration Bureau, Macau Productivity and Technology Transfer Center, University of Macau, Macao Polytechnic University, and Macau University of Science and Technology, among others.

At the meeting, Tai Kin Ip, Director of the DSEDT, made a report on the 17th meeting to the Committee on behalf of the Committee's Liaison Office to brief on the work of the two places on promoting technology development, input of resources, innovation research and development, talent cultivation, cooperation in professional sectors and the outcomes of implementation. Afterwards, the meeting received the opinions of the representatives of the Mainland authorities of the Committee on the future planning of science and technology innovation, main tasks of cooperation between the two places and various science and technology support policies. Representatives of the Macao side also delivered a thematic presentation on industry-academia-research collaboration between the two places and transformation of research outcomes, among other topics. The meeting also deliberated and approved the Committee's work plan for the next year.

In the year to come, the Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee will continue to deepen the cooperation between the two places on technology and innovation, enhancing cooperation and exchange on science research, platform development, talent cultivation and introduction, and international science and technology cooperation, among others.



The Mainland/Macao Science and Technology Cooperation Committee holds its 17th meeting in Macao on 11 October



Group photo of the attending committee members and guests

3. Photo exhibition celebrating the 20th anniversary of signing of CEPA opens on 17 October

This year marks the 20th anniversary of the signing of the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) between the Mainland and Macao. To celebrate this important milestone, the Economic and Technological Development Bureau (DSED) held the 20th Anniversary of Signing of CEPA Photo Exhibition at the Multi-function Room on the third floor of MinM Plaza from 17 to 22 October 2023, with the opening ceremony held on 17 October.

Chan Tze Wai, Acting Director of the DSED; Yang Hao, Deputy Director-General of the Economic Affairs Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the Macao SAR; Vong Kok Seng, Vice-President of Board of Directors of the Macao Chamber of Commerce (ACM); Fong Son Kin, Chairman of Board of Directors of the Industrial Association of Macau; Tang Kuan Meng José, Vice Chairman of Board of Directors of the Macau Importers & Exporters Association; Liu Yuk Lun, President of Board of Directors of the Macau Shipper's Association; Ip Sio Kai, Chairman of the Macau Association of Banks; Vong Sok Hei Rosita, Secretary-General of the World Trade Center Macau Arbitration Center; and Susana de Souza So, Director of the Macao Lawyers Association attended the opening ceremony and visited the photo exhibition.

Chan Tze Wai, Acting Director of the DSED, stated in her speech that CEPA fully embodies the country's support for Macao and demonstrates the successful implementation of "One Country, Two Systems" in Macao. CEPA is not only Macao's first free trade agreement, but also a highly liberal one that conforms to the rules of the World Trade Organization. Over the years, CEPA has been expanding and deepening the scope of liberalization in the areas of trade in goods, trade in services, investment and economic and technical cooperation, increasing the interconnection of goods, personnel, capital and technology between the two places and creating unprecedented business opportunities for various sectors of Macao.

She pointed out that this photo exhibition shows the major milestones of the signing of CEPA between the Mainland and Macao, as well as the achievements of economic and trade integration between the two places, allowing the general public to get a deep understanding about CEPA's preferential policies and the benefits brought to Macao's economic development through the exhibition. In the future, the SAR Government will actively seek further enrichment of CEPA's scope with the Mainland, including seeking more liberalization measures in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and Guangdong-Macao Intensive Cooperation Zone in Hengqin with a view to assisting sectors to better integrate themselves into the national development and taking forward the economic cooperation between the two places in the long term.

Vong Kok Seng, Vice-President of Board of Directors of the ACM, stated in his speech that CEPA provides facilitative and practical conditions for Macao's industrial and commercial sectors and professionals to develop business in the Mainland, promotes close relations between the Mainland and Macao that are complementary and mutually beneficial and opens up room for two-way cooperation. Meanwhile, CEPA not only brings economic benefits, but also provides an ampler platform for people-to-people and social exchanges between the Mainland and Macao, reinforcing multi-dimensionally and further the solid foundation of cooperation between the Mainland and Macao.



The opening ceremony of the 20th Anniversary of Signing of CEPA Photo Exhibition is held at MinM Plaza

4. Fifth meeting on Guangdong-Macao Single Window held on 25 October



The fifth meeting on Guangdong-Macao Single Window

To firmly advance the development of the project of Guangdong-Macao Single Window integrated service platform, which is a key task of the Guangdong-Macao Cooperation Framework Agreement, the relevant authorities of the Mainland and Macao have been devoting great effort to taking forward the facilitative arrangements in relation to the Guangdong-Macao “Single Submission for Dual Declaration” scheme on cargo. On the Macao side, the Economic and Technological Development Bureau (DSED) leads the work on the development of e-port platform, the Macao Customs Service leads the work on innovation in clearance mode, while the Statistics and Census Bureau takes forward the establishment of timely harmonization and update mechanism for Mainland and Macao commodity codes and names together with the Mainland.

The “Single Submission for Dual Declaration” service of the Guangdong-Macao “Single Window” integrated service platform was officially launched on 10 March 2022. The development of the collective declaration system started in June 2023 and has now entered the testing stage.

At the fifth meeting on Guangdong-Macao Single Window convened by the DSED on 25 October 2023, the Guangdong and Macao sides agreed to launch the trial operation of “Single Submission for Dual Declaration” in December, with the scope of service extended from declaration for general goods to that for goods such as vegetables and fruits. In addition, the two sides established a regular mechanism for periodically updating Mainland and Macao commodity codes to ensure the accuracy of product code conversion of the “Single Submission for Dual Declaration” service.

He Jun, Deputy Director-General of the Department of Commerce of Guangdong Province, Chan Tze Wai, Deputy Director of the DSED, and representatives of the Guangdong Sub-Administration of China Customs, Gongbei Customs, Economic Development Bureau of the Guangdong-Macao Intensive Cooperation Zone in Hengqin, Zhuhai Municipal Bureau of Commerce, Macao Customs Service and Statistics and Census Bureau attended the meeting.

5. DSED representatives attended the 2023 Annual Conference of the Intellectual Property Law Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the 5th Intellectual Property Macau Forum



Group photo of guests attending the 2023 Annual Conference of the Intellectual Property Law Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the 5th Intellectual Property Macau Forum

Hosted by the Intellectual Property Law Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (IPLAG) and organized by the China Strategy Institute for Intellectual Property, the 2023 Annual Conference of the Intellectual Property Law Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the 5th Intellectual Property Macau Forum was held in Guangzhou on 2 December. Chan Tze Wai, Deputy Director of the Economic and Technological Development Bureau (DSED), attended the event on invitation and gave a speech at the opening ceremony.

Through hosting this event, the IPLAG provides an exchange platform for professionals and scholars in the intellectual property sector to discuss together the foundational theories and development of intellectual property regime, as well as hot topics related to intellectual property in the Greater Bay Area (GBA) and the Intensive Cooperation Zone, thereby drawing on collective wisdom to solve together the challenges faced under the new situation and make contributions to the development of intellectual property and the innovation development of the Greater Bay Area.



Deputy Director of the DSED Chan Tze Wai gives an opening speech

6. Guangdong-Macao Task Force on Standard, Quality, Testing and Certification holds annual working meeting on 6 December



Annual working meeting of the Guangdong-Macao Task Force on Standard, Quality, Testing and Certification

The annual working meeting of the Guangdong-Macao Task Force on Standard, Quality, Testing and Certification was held in Macao on 6 December 2023, and was attended by the Guangdong Administration for Market Regulation from the Guangdong side, and the Economic and Technological Development Bureau, Macau Productivity and Technology Transfer Center and Municipal Affairs Bureau from the Macao side.

At the meeting, the two sides discussed promoting GBA Certification, metrological exchange between Guangdong and Macao, and integration of quality innovation between Guangdong and Macao, among others. The two sides agreed to maintain close cooperation on standard, quality, testing and certification, and actively promote the cooperation in GBA Standards and GBA Certification in order to support the establishment of a unified market and seize the opportunity of the development of the GBA. The eventual goal is to achieve “One Standard, One Testing, One Certification, Accepted in Whole GBA”, which will bring the GBA economy to a higher level of cooperation and promote high-level economic and social development in the GBA.

7. Second meeting on coordination of work on GBA Standards held in Hong Kong



Second meeting on coordination of work on GBA Standards

To follow up the work on promoting GBA Standards, Guangdong, Hong Kong and Macao convened the second meeting on coordination of work on GBA Standards on 7 December 2023 in Hong Kong. The Guangdong Administration for Market Regulation, Guangdong Institute of Standardization, Guangdong Institute of Food Inspection, Trade and Industry Department of the Hong Kong Special Administrative Region Government, and Economic and Technological Development Bureau of the Macao Special Administrative Region Government attended the meeting.

At the meeting, the three sides had exchanges and discussions on issuing the latest list of GBA Standards, recommending Hong Kong and Macao experts for forming a pool of GBA Standards examination experts, galvanizing Hong Kong and Macao organizations to actively participate in the formulation of GBA standards, motivating business sectors to use GBA Standards and drawing up the 2024 work plan for GBA Standards. The three sides agreed to continue to further enhance the level of recognition and influence of GBA Standards and build quality GBA Standards brands through maintaining close communication, information exchange and active participation.

8. Collective declaration mode of Guangdong-Macao “Single Submission for Dual Declaration” service launched on 13 December

Mercadorias de Guangdong e Macau

Serviços de «Declaração Alfandegária Única»

**Modelo de Concentração das
Declarações**

The collective declaration mode of “Single Submission for Dual Declaration” service on the Guangdong-Macao Single Window integrated service platform was launched on 13 December 2023, with the service scope extended from declaration for general goods to that for vegetables, fruits and other goods. Guangdong-Macao Single Window is a feature addition and service extension of the China (Guangdong) International Trade Single Window Cargo Declaration System and the Macao Electronic Customs Declaration Service Platform, providing convenient services and shortening customs declaration time for cargo clearance for Mainland’s exporters and Macao’s importers in a digitalized and informatized manner.

The “Single Submission for Dual Declaration” service was officially launched on 10 March 2022. After a period of technical harmonization and testing, the Guangdong and Macao sides have confirmed extending the service to vegetables and fruits under the collective declaration mode so that more electronic customs declaration users of Macao can use the service. After Mainland enterprises have provided the exportation data on “Single Submission for Dual Declaration” and completed export declaration, Macao users only need to select the “collective declaration” function to retrieve the import declaration data and complete cargo import declaration after confirming the correctness of data. This service upgrade saves Macao EDI-based platform users a large amount of time from reentering declaration data, thereby enhancing customs declaration efficiency and improving service functions.

The Guangdong and Macao sides have been actively communicating and cooperating closely to take forward the related tasks firmly. They will continue to explore in-depth for continuously expanding the scenarios and coverage for applications of the “Single Submission for Dual Declaration” service and improving the platform’s functions in order to further enhance the level of facilitation in Guangdong-Macao cross-border trade and promote the cross-border flow of essential elements in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.